

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 2012

σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.26534 — (C 27/10 πρώην NN 6/09) που χορήγησε η Ελλάδα υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας ΑΕ

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2011) 9385]

(Το κείμενο στην ελληνική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/541/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο της Συνθήκης⁽¹⁾, και έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις αυτές,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

I. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (1) Κατόπιν πληροφοριών σύμφωνα με τις οποίες η Ελλάδα σκόπευε να χορηγήσει εγγύηση για νέα δάνεια ύψους 35 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, η Επιτροπή ζήτησε από τις ελληνικές αρχές να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το συγκεκριμένο μέτρο με επιστολές της 11ης Σεπτεμβρίου 2008, της 14ης Οκτωβρίου 2008, της 20ής Οκτωβρίου 2008, της 18ης Νοεμβρίου 2008 και της 4ης Δεκεμβρίου 2008. Οι ελληνικές αρχές έδωσαν μη ολοκληρωμένες απαντήσεις με τις επιστολές της 15ης Οκτωβρίου 2008 και της 10ης Νοεμβρίου 2008.
- (2) Για αυτόν τον λόγο, στις 3 Μαρτίου 2009, η Επιτροπή εξέδωσε διαταγή για την παροχή πληροφοριών βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του άρθρου 93 (*) της συνθήκης ΕΚ⁽²⁾ στην οποία ζητούσε από την Ελλάδα να υποβάλει όλες τις πληροφορίες που ήταν απαραίτητες για να εκτιμήσει εάν η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία είχε λάβει κρατική ενίσχυση και εάν η ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά. Η Ελλάδα υπέβαλε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν με επιστολή της 11ης Μαρτίου 2009.
- (3) Η Επιτροπή ζήτησε πρόσθετες πληροφορίες όσον αφορά το μέτρο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 1 καθώς και

για ορισμένα άλλα μέτρα, υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας και των πιστωτριών τραπεζών της, με επιστολές της 20ής Μαρτίου 2009, της 8ης Φεβρουαρίου 2010, της 17ης Μαρτίου 2010, της 19ης Ιουλίου 2010 και της 23ης Αυγούστου 2010. Οι ελληνικές αρχές απάντησαν με επιστολές της 7ης Απριλίου 2009, της 25ης Φεβρουαρίου 2010, της 26ης Μαρτίου 2010, της 13ης Αυγούστου 2010 και της 30ής Αυγούστου 2010.

- (4) Μετά από αίτημα των ελληνικών αρχών, πραγματοποιήθηκε σύσκεψη στις 7 Ιουλίου 2010. Με την ευκαιρία αυτή, υποβλήθηκε νέο σχέδιο αναδιάρθρωσης της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας. Η εταιρεία αναγνώρισε ότι το σχέδιο αυτό δεν συνδεόταν με προηγούμενα μέτρα αναδιάρθρωσης που ελήφθησαν το 2007, τα οποία είχαν αποτύχει.
- (5) Με επιστολή της 27ης Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή ενημέρωσε την Ελλάδα για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία του άρθρου 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) σχετικά με ακόλουθα μέτρα:
- α) κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007·
- β) αναδιάταξη οφειλών του 2009 για εισφορές κοινωνικής ασφάλισης·
- γ) κρατική εγγύηση του Ιουνίου 2010.
- (6) Στις 31 Δεκεμβρίου 2010, η Ελλάδα υπέβαλε τις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση της Επιτροπής για κίνηση της διαδικασίας.
- (7) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με τα εν λόγω μέτρα.
- (8) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία στις 7 και 9 Φεβρουαρίου 2011. Οι παρατηρήσεις διαβιβάστηκαν στην Ελλάδα, στην οποία δόθηκε η δυνατότητα να τις σχολιάσει. Οι παρατηρήσεις της παρελήφθησαν στις 4 Μαΐου 2011.

(1) ΕΕ C 357 της 30.12.2010, σ. 18.

(*) Μετέπειτα άρθρο 88 της Συνθήκης ΕΚ και από 1ης Δεκεμβρίου 2009 τα άρθρα 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ αντικαταστάθηκαν από τα αντίστοιχα άρθρα 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

(2) ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1.

(3) Βλέπε υποσημείωση 1.

- (9) Η Επιτροπή ζήτησε, στις 28 Ιουλίου 2011, συμπληρωματικές πληροφορίες από τις ελληνικές αρχές, σχετικά με τις οποίες η Ελλάδα απάντησε με επιστολή της 30ής Αυγούστου 2011.
- (10) Μετά από αίτημα των ελληνικών αρχών, πραγματοποιήθηκε σύσκεψη στις 4 Απριλίου 2011. Κατά τη σύσκεψη αυτή, οι ελληνικές αρχές προέβαλαν επιχειρήματα όσον αφορά τα εικαζόμενα μέτρα ενίσχυσης.

II. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΙΚΑΖΟΜΕΝΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

II.α) Πιθανοί δικαιούχοι

Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία

- (11) Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία είναι μεγάλη ελληνική κλωστοϋφαντουργική εταιρεία εισηγμένη στο Χρηματιστήριο Αθηνών. Το 2008, πραγματοποίησε το 45 % των πωλήσεων της στην Ελλάδα (38 % το 2007), το 54 % σε άλλες χώρες της ΕΕ (60 % το 2007) και το 1 % σε τρίτες χώρες (2 % το 2007).
- (12) Το 2009, είχε σύνολο ενεργητικού 201,7 εκατ. ευρώ και κύκλο εργασιών 4,5 εκατ. ευρώ (περιορισμένες πωλήσεις αποθεμάτων). Οι πωλήσεις των προηγούμενων ετών ήταν 30,6 εκατ. ευρώ το 2008 και 74,7 εκατ. ευρώ το 2007. Στα τέλη του 2009 το προσωπικό της αριθμούσε 839 εργαζομένους. Η εταιρεία έχει τέσσερις θυγατρικές σε τρεις χώρες, Βουλγαρία, Αλβανία και πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας. Ο βασικός της μέτοχος είναι υπεράκτια εταιρεία με την επωνυμία European Textiles Investments Ltd (Μαυρίκιος).
- (13) Η επιχειρηματική δραστηριότητα της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας συνίσταται στην παραγωγή ενδυμάτων, νημάτων και υφασμάτων. Οι πωλήσεις της πραγματοποιούνται τόσο σε αγορές χονδρικής όσο και λιανικής. Διαθέτει 12 μονάδες παραγωγής σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας. Οι εν λόγω μονάδες παραγωγής, καθώς και αυτές των θυγατρικών εταιρειών που μνημονεύτηκαν στη αιτιολογική σκέψη 12, δεν λειτουργούν από το 2008, λόγω ελλείψεως κεφαλαίου κινήσεως.
- (14) Η κατάσταση της εταιρείας παρουσιάζει σταθερή επιδείνωση τουλάχιστον από το 2004, με σταδιακή μείωση των πωλήσεων, αρνητικά κέρδη προ φόρων και αρνητικά ίδια κεφάλαια από το 2008. Λόγω αυτού του προβλήματος, η εταιρεία μπορεί να λυθεί σύμφωνα με την ελληνική νομοθεσία⁽⁴⁾.
- (15) Σύμφωνα με τις ετήσιες εκδόσεις της εταιρείας, από το 2001, η στήριξη των πιστωτριών τραπεζών προς την εταιρεία ήταν περιορισμένη, με μειωμένες πιστωτικές διευκολύνσεις και δάνεια. Από τον Ιούνιο του 2008, μεγάλο μέρος των δραστηριοτήτων της έχει διακοπεί. Από τον Μάρτιο του

2009, η παραγωγή έχει σταματήσει σχεδόν εντελώς. Τον Ιούλιο του 2008, ο βασικός μέτοχος της εταιρείας αποφάσισε να μη συμμετάσχει σε προγραμματισμένη αύξηση του κεφαλαίου. Από το 2008, σχεδόν το σύνολο των τραπεζικών της δανείων βρίσκεται σε κατάσταση υπερημερίας. Από τον Φεβρουάριο του 2010, οι μετοχές της εταιρείας έχουν τεθεί σε αναστολή διαπραγμάτευσης στο Χρηματιστήριο Αθηνών. Σύμφωνα με ανακοινώσεις της εταιρείας, όπως δημοσιεύθηκαν στην ιστοσελίδα της⁽⁵⁾ καθώς και στην ιστοσελίδα του Χρηματιστηρίου Αθηνών⁽⁶⁾, οι οικονομικές καταστάσεις για το 2010 δεν δημοσιεύτηκαν λόγω επίσεσης εργασίας που συνεχιζόταν έως τις 29 Αυγούστου 2011 (τελευταία διαθέσιμη ανακοίνωση).

Πιστώτριες τράπεζες

- (16) Οι πιστώτριες ελληνικές τράπεζες της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, που εμπλέκονται στα εξεταζόμενα μέτρα κρατικών ενισχύσεων, είναι η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος, Εμπορική Τράπεζα, η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, η Alpha Bank και η Eurobank. Είναι όλες εμπορικές τράπεζες που δραστηριοποιούνται στην παροχή ενός πλήρους φάσματος χρηματοπιστωτικών προϊόντων και υπηρεσιών. Είναι παρούσες, μέσω θυγατρικών, σε άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως στη Βουλγαρία, την Κύπρο, τη Γαλλία, τη Γερμανία, το Λουξεμβούργο, τις Κάτω Χώρες, την Πολωνία, τη Ρουμανία και το Ηνωμένο Βασίλειο⁽⁷⁾.

II.β) Εξεταζόμενα μέτρα

- (17) Κατά την περίοδο 2007-2010, ελήφθησαν τρία κρατικά μέτρα υπέρ της εταιρείας Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία τα οποία θα μπορούσαν να εμπεριέχουν στοιχεία κρατικής ενίσχυσης, σύμφωνα με τις αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 23.

Μέτρο 1: Η κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007

- (18) Στις 30 Μαΐου 2007, χορηγήθηκε στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας, που δανειοδοτούσε την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία, κρατική εγγύηση για νέο δάνειο που περιλάμβανε: α) αναδιάταξη υφιστάμενου δανείου ύψους 7,5 εκατ. ευρώ και β) νέο δάνειο ύψους 12,5 εκατ. ευρώ. Η κρατική εγγύηση κάλυπτε ποσοστό 80 % του δανείου. Αυτό το νέο δάνειο είχε εξαήμερο επιτόκιο Euribor, συν προσαύξηση (spread) ύψους 1,85 %⁽⁸⁾, ανερχόμενο συνολικά σε 6,10 % στις 30 Μαΐου 2007. Δεν είχε προβλεφθεί προμήθεια για την κρατική εγγύηση. Σύμφωνα με την υποβληθείσα σύμβαση αναδιάταξης του δανείου, το αρχικό υφιστάμενο δάνειο ήταν καλυμμένο με υποθήκη επί πάγιου περιουσιακού στοιχείου. Επίσης, σύμφωνα με τις ετήσιες εκδόσεις της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας για τα έτη 2007, 2008 και 2009, το εν λόγω νέο δάνειο ήταν καλυμμένο με την εγγύηση του βασικού μετόχου και προβλεπόταν επίσης να καλυφθεί με εμπράγματα ασφαλείες, αλλά δεν υπάρχει μνεία σχετικά με τη σύσταση των ασφαλειών αυτών.

⁽⁵⁾ <http://www.unitedtextiles.com/Alist.asp?catid=312§ion=0.08.00>.

⁽⁶⁾ http://www.ase.gr/content/gr/companies/ListedCo/Profiles/pr_press.asp?Cid=111&coname=%C5%CD%D9%CC%C5%CD%C7+%CA%CB%D9%D3%D4%CF%DB%D6%C1%CD%D4%CF%D5%D1%3%C9%31+%C1%2E%C5%2E.

⁽⁷⁾ Όπως αναφέρεται στις οικονομικές εκδόσεις και τους δικτυακούς τόπους των τραπεζών.

⁽⁸⁾ Περιλαμβανομένου φόρου 0,6 %, που εφαρμόζεται σε όλα τα δάνεια στην Ελλάδα (εκτός των ενυπόθηκων και των αγροτικών δανείων, για τα οποία ο φόρος είναι 0,12 %).

⁽⁴⁾ Βάσει του άρθρου 47 του ελληνικού νόμου 2190/1920, σε περίπτωση που το σύνολο των ιδίων κεφαλαίων της εταιρείας γίνει κατώτερο από το 50 % του μετοχικού κεφαλαίου, η γενική συνέλευση των μετόχων πρέπει να αποφασίσει (εντός 6 μηνών από τη λήξη της χρήσης) τη λύση της εταιρείας ή την υιοθέτηση άλλου μέτρου.

- (19) Η εγγύηση βασιζόταν σε υπουργική απόφαση της 26ης Ιανουαρίου 2007 (απόφαση 2/75172/0025/26.01.2007). Η απόφαση προέβλεπε ότι θα μπορούσαν να παρασχεθούν κρατικές εγγυήσεις για υφιστάμενα δάνεια σε βιομηχανικές, μεταλλευτικές, κτηνοτροφικές και ξενοδοχειακές επιχειρήσεις που ήταν εγκατεστημένες στο Νομό Ημαθίας (όπου βρίσκεται μέρος των δραστηριοτήτων της Ενωμένης Κλωστούφαντουργίας). Το καθεστώς δεν απέκλειε προβληματικές επιχειρήσεις και δεν προέβλεπε προμήθεια για την κρατική εγγύηση. Το καθεστώς δεν προέβλεπε κανενός είδους αντικειμενικό κριτήριο για την επιλογή των δικαιούχων επιχειρήσεων. Η Επιτροπή σημειώνει ότι το καθεστώς δεν είχε κοινοποιηθεί σύμφωνα με το άρθρο 108 της ΣΛΕΕ και, συνεπώς, η Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα να ερευνήσει άλλα μέτρα κρατικών ενισχύσεων που ενδέχεται να χορηγήθηκαν βάσει του καθεστώτος.
- (20) Με βάση την εγγύηση, οι συμφωνίες δανειοδότησης υπεγράφησαν στις 11 Οκτωβρίου 2007.
- Μέτρο 2: Αναδιάταξη οφειλών για εισφορές κοινωνικής ασφάλισης
- (21) Στις 25 Μαΐου 2009, οι ελληνικές αρχές προχώρησαν σε αναδιάταξη των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης της εταιρείας της περιόδου 2004-2009, που ανέρχονταν σε 14,57 εκατ. ευρώ, για μια περίοδο 96 μηνιαίων πληρωμών ύψους 0,19 εκατ. ευρώ εκάστη. Η αναδιάταξη πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο του νόμου 3762/2009⁽⁹⁾. Στο ποσό της αναδιάταξης περιλαμβάνονταν εν μέρει χρέη που είχαν ήδη ρυθμιστεί σε προηγούμενες αναδιατάξεις, οι οποίες δεν τηρήθηκαν. Επίσης, βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν, η Ενωμένη Κλωστούφαντουργία δεν φαίνεται να κατέβαλε εισφορές μέχρι τώρα.
- Μέτρο 3: Η κρατική εγγύηση του Οκτωβρίου 2009 και του Ιουνίου 2010
- (22) Στις 30 Ιουνίου 2010, με την υπουργική απόφαση 2/35129/0025 το ελληνικό δημόσιο χορήγησε εγγύηση στις πιστώτριες τράπεζες της Ενωμένης Κλωστούφαντουργίας. Οι τράπεζες αυτές είναι η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος, η Εμπορική Τράπεζα, η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος, η Alpha Bank και η Eurobank. Η εγγύηση κάλυπτε νέο προβλεπόμενο κοινοπρακτικό δάνειο ύψους 63,6 εκατ. ευρώ, που υποδιαιρείται σε τρία επιμέρους ποσά για τους εξής σκοπούς:
- α) 36,6 εκατ. ευρώ για την αναδιάταξη δανείων που είχαν χορηγηθεί στην εταιρεία από τις πιστώτριες τράπεζες της την περίοδο από τον Αύγουστο του 2008 έως τον Σεπτέμβριο του 2009. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, τα εν λόγω δάνεια είχαν επιτόκια μεταξύ 3 μηνών και 6 μηνών Euribor, συν 1,25 % έως 3 %. Επίσης σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, τα δάνεια αυτά δεν καλύπτονταν αρχικά με κρατική εγγύηση·
- β) 15 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση των ληξιπρόθεσμων οφειλών της εταιρείας προς το δημόσιο, τους προμηθευτές και τους εργαζομένους της·
- γ) 12 εκατ. ευρώ για τη χρηματοδότηση επενδύσεων και λειτουργικών δαπανών.
- (23) Το υποκείμενο προγραμματισμένο κοινοπρακτικό δάνειο είχε διάρκεια 9 ετών. Στην υπουργική απόφαση 2/35129/0025 για τη χορήγηση εγγύησης δεν προσδιοριζόταν το επιτόκιο για τα δάνεια που επρόκειτο να καλυφθούν. Αναφερόταν απλώς ότι τα δάνεια έπρεπε να είναι με το επιτόκιο της αγοράς. Η κρατική εγγύηση καλύπτει ποσοστό 80 % του δανείου. Προβλέπεται για το δημόσιο ετήσια προμήθεια εγγύησης 2 % επί του μέσου ετήσιου οφειλόμενου ποσού. Οι πιστώτριες τράπεζες λαμβάνουν, εκτός από την κρατική εγγύηση, εξασφαλίσεις για το νέο δάνειο με τη μορφή ενεχυρίασης μετοχών της εταιρείας για τουλάχιστο το 25,9 % του συνόλου των μετοχών της και προσημειώσεων υποθήκης πρώτης σειράς επί των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων της εταιρείας. Το κράτος δεν έλαβε εξασφαλίσεις για την εγγύησή του, αλλά, σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης, οι εξασφαλίσεις του δανείου θα μεταφέρονταν στο κράτος.
- (24) Η εγγύηση που χορηγήθηκε τον Ιούνιο 2010 δυνάμει της υπουργικής απόφασης 2/35129/0025 αντικατέστησε (με ανάκλησή της) την προηγούμενη εγγύηση που είχε χορηγηθεί στις 2 Οκτωβρίου 2009 (υπουργική απόφαση 2/71055/0025). Η εγγύηση αυτή είχε χορηγηθεί για ένα νέο δάνειο ύψους 40 εκατ. ευρώ που αποσκοπούσε επίσης στην αναδιάταξη δανείων που είχαν χορηγηθεί στην εταιρεία κατά την περίοδο από τον Αύγουστο του 2008 έως τον Φεβρουάριο του 2009 [βλέπε αιτιολογική σκέψη 22 στοιχείο α)]. Ωστόσο, το δάνειο των 40 εκατ. ευρώ ουδέποτε χορηγήθηκε και συνεπώς η εγγύηση του Οκτωβρίου 2009 ουδέποτε ενεργοποιήθηκε. Αντίθετα, η εγγύηση αυτή αντικαταστάθηκε από τη νέα εγγύηση του Ιουνίου 2010, η οποία κάλυπτε το κοινοπρακτικό δάνειο ύψους 63,6 εκατ. ευρώ. Σύμφωνα με τις ελληνικές αρχές, ο λόγος της αντικατάστασης αυτής ήταν ότι το ύψος του δανείου των 40 εκατ. ευρώ δεν αρκούσε πλέον για την κάλυψη των αναγκών ρευστότητας της εταιρείας.
- (25) Παρά την εγγύηση αυτή, το υποκείμενο δάνειο δεν χορηγήθηκε ποτέ. Λόγω των σοβαρών προβλημάτων της εταιρείας, οι τράπεζες απέφυγαν να υπογράψουν τη συμφωνία δανειοδότησης και ουδέποτε κατέβαλαν το δάνειο.

III. ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (26) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας της 27ης Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή εξέφρασε επιφυλάξεις για το κατά πόσον οι όροι των κρατικών εγγυήσεων του 2007 (μέτρο 1) και του 2010 (μέτρο 3) ήταν σύμφωνοι με τους όρους της αγοράς και με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις με τη μορφή εγγυήσεων⁽¹⁰⁾ («ανακοίνωση για τις κρατικές εγγυήσεις»).
- (27) Όσον αφορά το μέτρο της αναδιάταξης των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης (μέτρο 2), στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας της 27ης Οκτωβρίου 2010, η Επιτροπή εξέφρασε επιφυλάξεις για το κατά πόσον ένας ιδιώτης πιστωτής στις δεδομένες συνθήκες θα είχε δεχθεί οποιοδήποτε είδος αναδιάταξης των χρεών. Πράγματι, η δυνατότητα μεταγενέστερης εξόφλησης του χρέους φαινόταν περιορισμένη, καθώς η Ενωμένη Κλωστούφαντουργία αντιμετώπιζε ήδη πολύ σοβαρά οικονομικά προβλήματα και είχε παύσει το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής της.

⁽⁹⁾ ΦΕΚ Α' 75, 15.5.2009.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 155 της 20.6.2008, σ. 10.

(28) Συνεπώς, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα εξεταζόμενα μέτρα συνιστούσαν παράνομη κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και κατά πόσον ήταν συμβατά με τη ΣΛΕΕ.

IV. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ

(29) Οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν από τις ελληνικές αρχές και την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία (δικαιούχος) σχετικά με τα εξεταζόμενα μέτρα μπορούν να συνοψιστούν ως εξής:

IV.α) Μέτρο 1: Η κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007

(30) Όσον αφορά το μέτρο 1, δεδομένου ότι οι παρατηρήσεις της Ελλάδας και του δικαιούχου συμπίπτουν σε μεγάλο βαθμό, η Επιτροπή θα τις εκθέσει από κοινού, ως εξής:

(31) Η Ελλάδα και ο δικαιούχος αναγνωρίζουν ότι την εποχή της εγγύησης του 2007 η εταιρεία ήταν προβληματική λόγω, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς τους, του διεθνούς ανταγωνισμού των χωρών χαμηλότερου κόστους. Η Ελλάδα αναγνωρίζει επίσης ότι χορήγησε τις ανωτέρω εγγυήσεις.

(32) Οι ελληνικές αρχές και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η εγγύηση του 2007 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση δεδομένου ότι δεν είχε επιλεκτικό χαρακτήρα υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας. Χορηγήθηκε με υπουργική απόφαση που δεν αφορούσε μόνο την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία, αλλά και άλλες επιχειρήσεις.

(33) Εκτός αυτού, η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η εγγύηση του 2007 χορηγήθηκε σύμφωνα με τον ελληνικό νόμο 2322/1995, που επέτρεπε στο Υπουργείο Οικονομικών να χορηγεί κρατικές εγγυήσεις σε τραπεζικά ιδρύματα για δάνεια που είχαν σκοπό την αναδιάρθρωση οφειλών ή τη χορήγηση νέου κεφαλαίου κίνησης.

(34) Επιπλέον, η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι πριν από τη χορήγηση της εγγύησης, η επιχείρηση είχε υποβάλει στις ελληνικές αρχές σχέδιο αναδιάρθρωσης με χρηματοδότηση από τράπεζες και χωρίς καμία κρατική εγγύηση. Αυτό το σχέδιο αναδιάρθρωσης δεν υπεβλήθη ποτέ επισήμως στην Επιτροπή.

(35) Η Ελλάδα ισχυρίζεται επίσης ότι η εγγύηση του 2007 χορηγήθηκε σύμφωνα με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της Ελλάδας, η εγγύηση είχε μέγιστο ποσοστό κάλυψης 80 % και είχε χορηγηθεί για δάνεια που είχαν συναφθεί με επιτόκια της αγοράς. Επίσης η Ελλάδα υποστηρίζει ότι το δάνειο ήταν κατάλληλα εξασφαλισμένο με ενεχυρίαση εμπορευμάτων και προσωπικές εγγυήσεις μετόχων και είχε χορηγηθεί για μια συγκεκριμένη πράξη και διάρκεια.

(36) Επιπλέον, η Ελλάδα και ο δικαιούχος υποστηρίζουν ότι ο τελευταίος αποτελεί μία από τις σημαντικότερες κλωστοϋφαντουργικές εταιρείες της Ελλάδας, η οποία απασχολεί πολλούς εργαζομένους και λειτουργεί κυρίως σε περιοχές κοντά στα σύνορα.

(37) Η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται επίσης ότι η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας (η πιστώτρια τράπεζα) δέχτηκε να παραιτηθεί από την κρατική εγγύηση και αντ' αυτής να

εγγράψει υποθήκη επί των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, η οποία θα απενεργοποιήσει την εγγύηση.

(38) Τέλος, η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η εγγύηση ενσωματώθηκε στην εγγύηση του 2010, δηλαδή ότι υπάρχει ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά τη ρύθμιση των οφειλών της εταιρείας.

IV.β) Μέτρο 2: Αναδιάρθρωση των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης

(39) Η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι το μέτρο βασίζεται στον νόμο 3762/2009, ο οποίος αποτελεί γενικό νόμο και εφαρμόζεται σε όλες τις εταιρείες με ληξιπρόθεσμες ή απλήρωτες υποχρεώσεις κοινωνικής ασφάλισης· συνεπώς το εξεταζόμενο μέτρο δεν είναι επιλεκτικό.

IV.γ) Μέτρο 3: Η κρατική εγγύηση του Ιουνίου 2010

(40) Η Ελλάδα αναγνωρίζει ότι χορήγησε την εγγύηση του 2010 και ισχυρίζεται ότι αυτή χορηγήθηκε επειδή η έκταση της προηγούμενης εγγύησης του 2009 (η οποία ουδέποτε εφαρμόστηκε) δεν αρκούσε πλέον για την κάλυψη των αναγκών ρευστότητας της εταιρείας, οπότε η εγγύηση του 2009 ενσωματώθηκε στην εγγύηση του 2010.

(41) Η Ελλάδα ισχυρίζεται ότι εγγύηση του 2010 ήταν σύμφωνη με ανακοίνωση της Επιτροπής — κοινοτικές κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και την αναδιάρθρωση προβληματικών επιχειρήσεων⁽¹⁾ («κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης») και ότι δεν παρέχει πλεονέκτημα στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία. Επίσης, ισχυρίζεται ότι δεν παραβιάστηκε η αρχή της «εφάπαξ ενίσχυσης» που προβλέπεται στις κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης, διότι η εγγύηση του 2010 αντικαθιστά την εγγύηση του 2009 και μεταβάλλει αρκετές διατάξεις της εγγύησης του 2007 (βλέπε μέτρο 1 στην αιτιολογική σκέψη 14). Συνεπώς, η εγγύηση του 2010 ενσωματώνει το σύνολο των ρητρών των δανείων της εταιρείας σε ένα και μόνο κείμενο με ενιαίες διατάξεις. Η Ελλάδα αναφέρει επίσης ότι η εγγύηση δεν ισχύει ακόμη, διότι η αρμόδια υπηρεσία του υπουργείου δεν την έχει εγκρίνει ακόμη.

(42) Τέλος, η Ελλάδα ενημέρωσε την Επιτροπή ότι η εγγύηση του 2010 δεν έχει ακόμη ενεργοποιηθεί, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν υπέγραψε οποιαδήποτε δανειακή σύμβαση με την τράπεζα και ότι δεν καταβλήθηκε το δάνειο. Επίσης, οι ελληνικές αρχές επέστησαν την προσοχή της Επιτροπής στο γεγονός ότι η υπουργική απόφαση 2/35129/0025/28.06.2010 για τη χορήγηση προβλέπει ότι τα δύο πρώτα μέρη του δανείου (36,6 εκατ. ευρώ + 15 εκατ. ευρώ) έπρεπε να καταβληθούν μέχρι τις 28 Ιουλίου 2010 και ότι η προθεσμία αυτή έληξε, οπότε η εγγύηση ουσιαστικά δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

(43) Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ισχυρίζεται ότι η υποκειμενική δανειακή σύμβαση δεν έχει υπογραφεί ακόμη, οπότε δεν έχει καθοριστεί και το επιτόκιο. Όταν υπογραφεί η σύμβαση αυτή, το επιτόκιο θα είναι σύμφωνο με τους όρους της αγοράς.

⁽¹⁾ EE C 244 της 1.10.2004, σ. 2.

- (44) Όσον αφορά το σχέδιο αναδιάρθρωσης του 2010 (βλέπε αιτιολογική σκέψη 4), η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία υποστηρίζει ότι προβλέπει δραστική μείωση της παραγωγής, συνεπώς η προβλεπόμενη αποκατάσταση της βιωσιμότητας δεν προκαλεί στρέβλωση του ανταγωνισμού.

V. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

- (45) Βάσει των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών και των επιχειρημάτων της Ελλάδας και της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, η Επιτροπή θα προβεί σε εκτίμηση των υπό εξέταση μέτρων στο παρόν τμήμα. Καταρχάς, η Επιτροπή θα αξιολογήσει την κατάσταση της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας κατά τον χρόνο λήψης των εξεταζόμενων μέτρων, προκειμένου να συμπεράνει εάν η επιχείρηση ήταν προβληματική

ή όχι [ενότητα V.α)]. Έπειτα, η Επιτροπή θα εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει ενίσχυση στα εξεταζόμενα μέτρα, προκειμένου να συμπεράνει εάν στοιχειοθετείται ή όχι κρατική ενίσχυση [ενότητα V.β)]. Στη συνέχεια, σε περίπτωση που κάποιο μέτρο συνιστά πράγματι ενίσχυση, η Επιτροπή θα εκτιμήσει κατά πόσον το μέτρο συμβιβάζεται με την εσωτερική αγορά [ενότητα V.γ)].

V.α) Κατάσταση της εταιρείας

- (46) Όπως διαπιστώνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 15 και αναλύεται λεπτομερέστερα στον πίνακα 1 που ακολουθεί, η επιχειρηματική δραστηριότητα και οι οικονομικές επιδόσεις της εταιρείας επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο 2004-2009.

Πίνακας 1

Βασικά οικονομικά στοιχεία της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας (σε εκατ. ευρώ)

	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Κύκλος εργασιών	154,3	97,5	64,6	74,7 (*)	30,6	4,5
ΚΠΦ	- 89,6	- 61,3	- 49,3	- 38,5	- 62,4	- 60,6
Συσσωρευμένες ζημιές	264,1	316	378,3	418,7	481	520,3 (**)
Εγγεγραμμένο κεφάλαιο	276,3	283,3	280,8	288,9	290,4	290,4 (**)
Ίδια κεφάλαια	95,2	35,7	32,9	4,6	- 49,1	- 111,5
Χρέος/ίδια κεφάλαια	281 %	692 %	829 %	6 243 %	- 561 %	- 280 %

Στοιχεία από τις οικονομικές καταστάσεις 2004-2009.

(*) Αύξηση λόγω των υψηλότερων κεφαλαίων που επέτρεπαν τη λειτουργία περισσότερων εργοστασίων.

(**) Σεπτέμβριος 2009.

- (47) Με βάση αυτά τα οικονομικά στοιχεία, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η επιχείρηση ήταν προβληματική κατά την έννοια του σημείου 10 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης κατά το χρόνο που λήφθηκαν τα υπό εξέταση μέτρα υπέρ αυτής (περίοδος 2007-2010). Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι η εταιρεία είναι προβληματική επί του παρόντος.

Φαίνεται ότι μόνο η δεύτερη περίπτωση θα ήταν εφικτή για την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία, λόγω της κρίσιμης οικονομικής της κατάστασης (βλέπε πίνακα 1) και των δυσχερειών πρόσβασης της σε χρηματοδότηση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 15). Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εταιρεία είχε απολέσει περισσότερο από το ήμισυ του εγγεγραμμένου κεφαλαίου της.

- (48) Ειδικότερα, όσον αφορά το σημείο 10α) των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, το εγγεγραμμένο κεφάλαιο της εταιρείας, όπως προκύπτει από τις οικονομικές καταστάσεις των ετών 2004-2009, δεν είχε απολεσθεί αλλά αυξηθεί την περίοδο 2004-2009. Ωστόσο, η Επιτροπή παρατηρεί ότι την ίδια περίοδο τα ίδια κεφάλαια της εταιρείας μειώθηκαν στο ελάχιστο (2007) ή έγιναν αρνητικά (2008 και 2009). Συγχρόνως, η εταιρεία δεν έλαβε κατάλληλα μέτρα για να αντιμετωπίσει τη μείωση των ιδίων κεφαλαίων της, όπως προβλέπεται στην ελληνική νομοθεσία⁽¹²⁾. Τα μέτρα αυτά θα συνίσταντο είτε στην αύξηση του κεφαλαίου είτε στην κεφαλαιοποίηση των ζημιών, πράγμα που θα οδηγούσε στην εξάλειψη του εγγεγραμμένου κεφαλαίου.

- (49) Επιπλέον, όσον αφορά το σημείο 10γ) των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, από το 2008 η εταιρεία πληρούσε, βάσει της ελληνικής νομοθεσίας, τις προϋποθέσεις υπαγωγής σε συλλογική πτωχευτική διαδικασία⁽¹³⁾.

- (50) Τέλος, όσον αφορά το σημείο 11 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, οι συνήθεις ενδείξεις μιας προβληματικής επιχείρησης όπως η αύξηση των ζημιών, η μείωση του κύκλου εργασιών και η συσσώρευση του χρέους, υπήρχαν τουλάχιστον από το 2004.

⁽¹²⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

⁽¹³⁾ Βλέπε υποσημείωση 4.

V.β) Ύπαρξη ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ

- (51) Το άρθρο 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι «Ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ενοίκιης μεταχείρισης ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές, εκτός αν οι Συνθήκες ορίζουν άλλως».
- (52) Η Επιτροπή θα εκτιμήσει στη συνέχεια κατά πόσον τα υπό εξέταση μέτρα υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας συνιστούν κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

V.β)1. Μέτρο 1: Κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007

Ενίσχυση στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία

α) Κρατικοί πόροι

- (53) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η εν λόγω κρατική εγγύηση περιλαμβάνει πράγματι κρατικούς πόρους, δεδομένου ότι χορηγήθηκε απευθείας από το κράτος. Η απόφαση ελήφθη από τον αρμόδιο υπουργό· συνεπώς, το μέτρο καταλογίζεται επίσης στο κράτος. Επομένως, ικανοποιείται το κριτήριο των κρατικών πόρων.

β) Πλεονέκτημα

- (54) Η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας (η πιστώτρια τράπεζα) δέχτηκε να παραιτηθεί από την κρατική εγγύηση και αντ' αυτής να εγγράψει υποθήκη επί των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, η οποία θα απενεργοποιήσει την εγγύηση. Για να αποδείξουν τον ισχυρισμό τους, η Ελλάδα και ο δικαιούχος υποβάλλουν επιστολή της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος, της 24ης Δεκεμβρίου 2010 (απάντηση σε επιστολή της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας της 23ης Δεκεμβρίου 2010).
- (55) Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί τα ανωτέρω. Πράγματι, στην υποβληθείσα επιστολή της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος αναφέρεται μόνο ότι η τράπεζα είναι πρόθυμη να εξετάσει την προτεινόμενη ανταλλαγή εξασφαλίσεων, κυρίως υπό τον όρο ότι θα επιλεγούν από την τράπεζα τα στοιχεία ενεργητικού για εγγραφή βαρών και ότι η ανταλλαγή θα γίνει δεκτή από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη. Επομένως, η Επιτροπή θεωρεί ότι η Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος δεν δέχτηκε στην πράξη την προτεινόμενη ανταλλαγή εξασφαλίσεων.
- (56) Η Ελλάδα ισχυρίζεται επίσης ότι η εγγύηση του 2007 χορηγήθηκε σύμφωνα με τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της Ελλάδας, η εγγύηση είχε μέγιστο ποσοστό κάλυψης 80 % και είχε χορηγηθεί για δάνεια που είχαν συναφθεί με επιτόκια της αγοράς.
- (57) Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχτεί τα ανωτέρω επιχειρήματα και θεωρεί ότι η εγγύηση του 2007 πράγματι χορηγήθηκε αδικαιολόγητο πλεονέκτημα στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία. Σύμφωνα με την ανακοίνωση για τις κρατικές

εγγυήσεις, σημεία 2.2 και 3.2, όταν ο δανειολήπτης δεν καταβάλλει για την εγγύηση τιμή που καθορίζεται βάσει κριτηρίων αγοράς, του παρέχονται πλεονεκτικοί όροι. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο δανειολήπτης, ως επιχείρηση που αντιμετωπίζει οικονομικές δυσχέρειες, δεν θα μπορούσε να εξεύρει πιστωτικό ίδρυμα διατεθειμένο να του χορηγήσει πιστώσεις με οποιουδήποτε όρους, χωρίς κρατική εγγύηση.

- (58) Στην προκειμένη υπόθεση, η εγγύηση του 2007 χορηγήθηκε για δάνεια σε προβληματική επιχείρηση και δεν προβλεπόταν προμήθεια για τον εγγυητή (το Δημόσιο). Λαμβάνοντας υπόψη τα σημεία 3.2 και 4.2 της ανακοίνωσης για τις κρατικές εγγυήσεις, η Επιτροπή επισημαίνει τη σημαντική επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης της επιχείρησης την περίοδο 2004-2007, την υπερημερία των δανείων της και το γεγονός ότι ήδη από το 2001, η στήριξη που της παρείχαν οι πιστώτριες τράπεζες της ήταν περιορισμένη, με μειωμένες πιστωτικές διευκολύνσεις και δάνεια. Κατά την άποψη της Επιτροπής, η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία κατατάσσεται στην κατηγορία αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας «κακή», δεδομένου ότι κατά τη στιγμή χορήγησης του μέτρου αντιμετώπιζε σοβαρές δυσχέρειες.

- (59) Εκτός των ανωτέρω, η Επιτροπή παρατηρεί ότι, σύμφωνα με τις ετήσιες εκθέσεις της επιχείρησης του 2007, 2008 και 2009, το εγγυημένο δάνειο προβλεπόταν ακόμη να εξασφαλιστεί με περιουσιακά στοιχεία της επιχείρησης, επομένως, δεν είχε ακόμη πραγματοποιηθεί η εν λόγω εξασφάλιση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 18). Επίσης, η Επιτροπή παρατηρεί ότι, τον Δεκέμβριο του 2010, προτάθηκε στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος (πιστώτρια τράπεζα) να παραιτηθεί από την κρατική εγγύηση και αντ' αυτής να εγγράψει υποθήκη επί των ακίνητων περιουσιακών στοιχείων της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 37). Η Επιτροπή θεωρεί ότι η πρόταση αυτή αποτελεί σαφή ένδειξη του ότι όντως η εν λόγω εξασφάλιση δεν είχε παρασχεθεί. Οι ελληνικές αρχές ανέφεραν σχετικά ότι η εγγύηση του 2007 ήταν εξασφαλισμένη μέσω ενεχυρίασης εμπορευμάτων της εταιρείας και προσωπικών εγγυήσεων από μέλη των μετόχων της (βλέπε αιτιολογική σκέψη 35), αλλά τα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης επιβεβαιώνουν μόνο την ύπαρξη προσωπικών εγγυήσεων των μετόχων. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι το υποκείμενο δάνειο δεν ήταν εξασφαλισμένο.

- (60) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή αμφιβάλλει αν οποιοδήποτε ιδιώτης εγγυητής θα είχε χορηγήσει παρόμοια εγγύηση και αν οποιαδήποτε ιδιωτική τράπεζα θα είχε δεχθεί να χρηματοδοτήσει την εταιρεία χωρίς κρατική εγγύηση, δεδομένου ότι σε μια τέτοια κατάσταση θα ήταν εξαιρετικά δύσκολο για την εταιρεία να εξοφλήσει το δάνειο και ο εγγυητής δεν θα μπορούσε να αποφύγει την κατάπτωση της εγγύησης του. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι το ποσό της ενίσχυσης που προκύπτει από την εγγύηση του 2007 ανέρχεται στο συνολικό ποσό του εγγυημένου δανείου, δηλαδή 16 εκατ. ευρώ (80 % των 20 εκατ. ευρώ).

γ) Επιλεκτικός χαρακτήρας

- (61) Οι ελληνικές αρχές και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η εγγύηση του 2007 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση δεδομένου ότι δεν είχε επιλεκτικό χαρακτήρα υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας. Χορηγήθηκε με την υπουργική απόφαση 2/75172/0025/26.01.2007 που δεν αφορούσε μόνο την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία, αλλά και άλλες επιχειρήσεις.

(62) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι η υπουργική απόφαση στην οποία στηριζόταν η εγγύηση αφορούσε ορισμένους μόνο τομείς μιας γεωγραφικής περιοχής, και συγκεκριμένα το Νομό Ημαθίας. Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση, οι ελληνικές αρχές είχαν μεγάλα περιθώρια ελιγμών όσον αφορά τη χορήγηση εγγύησης υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, καθώς δεν υπήρχαν αντικειμενικά κριτήρια για να αποφασιστεί αν θα έπρεπε να χορηγηθεί η εγγύηση ή όχι. Εφόσον δεν υπήρχαν τέτοια αντικειμενικά κριτήρια, το μέτρο ήταν πράγματι επιλεκτικό διότι οι αρχές το εφάρμοσαν σε ατομική βάση κατά τη διακριτική τους ευχέρεια⁽¹⁴⁾. Κατά πάγια νομολογία⁽¹⁵⁾, όταν ένας οργανισμός που χορηγεί οικονομικά πλεονεκτήματα διαθέτει διακριτική ευχέρεια η οποία του παρέχει τη δυνατότητα να καθορίζει τους δικαιούχους ή τις προϋποθέσεις του χορηγούμενου μέτρου, το μέτρο αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει γενικό χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, πράγματι πληρούται το κριτήριο της επιλεκτικότητας.

δ) Στρέβλωση του ανταγωνισμού και επηρεασμός των συναλλαγών των κρατών μελών

(63) Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία δραστηριοποιείται σε τομέα τα προϊόντα του οποίου αποτελούν αντικείμενο εκτενών συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών και στον οποίο επικρατεί έντονος ανταγωνισμός. Κατά τον χρόνο λήψης των μέτρων ενίσχυσης, η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν επιχείρηση η οποία πραγματοποιούσε το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεών της σε άλλα κράτη μέλη (βλέπε αιτιολογική σκέψη 11). Επίσης, το υπό εξέταση μέτρο εξασφάλισε στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία πλεονέκτημα έναντι των ανταγωνιστών της (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 45, 46 και 47). Κατά πάγια νομολογία⁽¹⁶⁾, όταν μια κρατική ενίσχυση ενισχύει τη θέση μιας επιχείρησης έναντι άλλων επιχειρήσεων που ασκούν ανταγωνισμό σε επίπεδο εμπορίου μεταξύ κρατών μελών, οι τελευταίες πρέπει να θεωρηθεί ότι θίγονται από την εν λόγω ενίσχυση. Συνεπώς, ικανοποιείται πράγματι το κριτήριο της στρέβλωσης του ανταγωνισμού και του επηρεασμού των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών.

Ενίσχυση προς την πιστώτρια τράπεζα

(64) Όσον αφορά την τράπεζα που χορήγησε το υποκείμενο δάνειο της εγγύησης του 2007 (Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος), η έρευνα έδειξε ότι δεν επωφελήθηκε από την εξεταζόμενη εγγύηση. Πράγματι, η εγγύηση χορηγήθηκε στο πλαίσιο νέας δανειακής σύμβασης, με νέα διάρκεια 10 ετών. Σύμφωνα με το σημείο 2.3.1 της ανακοίνωσης για τις κρατικές εγγυήσεις, σε περίπτωση που μια κρατική εγγύηση για δάνειο παρέχεται εκ των υστέρων χωρίς να προσαρμοστούν οι όροι του δανείου αυτού, μπορεί να υπάρχει ενίσχυση και προς το δανειοδότη. Ωστόσο, στην προκειμένη περίπτωση οι όροι του υφιστάμενου δανείου μεταβλήθηκαν, με τη μεταβολή της διάρκειας του δανείου. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εγγύηση του 2007 δεν συνιστούσε ενίσχυση προς τον πιστωτικό οργανισμό.

(65) Συγχρόνως, η εγγύηση του 2007 είχε απλώς ως αποτέλεσμα ότι η τράπεζα που χορήγησε το δάνειο δεν επεδίωξε την άμεση εισπραξή του. Ωστόσο, η τράπεζα θα μπορούσε να ανακτήσει το υφιστάμενο δάνειο μέσω των διαδικασιών εκκαθάρισης. Ως προς την πτυχή αυτή, η Επιτροπή παρατηρεί ότι το δάνειο του 2007 καλυπτόταν ήδη με υποθήκη επί πάγιου περιουσιακού στοιχείου⁽¹⁷⁾.

Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη ενίσχυσης στο μέτρο 1

(66) Βάσει των ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007 συνιστά παράνομη κρατική ενίσχυση υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

(67) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η κρατική εγγύηση του Μαΐου 2007 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση υπέρ της πιστώτριας τράπεζας, της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος, κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

V.β)2. Μέτρο 2: Αναδιάταξη ληξιπρόθεσμων υποχρεώσεων κοινωνικής ασφάλισης

α) Κρατικοί πόροι

(68) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι ο σκοπός των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης είναι η χρηματοδότηση του προϋπολογισμού των οργανισμών κοινωνικής ασφάλισης, που αποτελούν νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου υπό την εποπτεία του Δημοσίου. Αυτό σημαίνει ότι η μη εισπραξή αυτών των εισφορών στερεί πόρους από το κράτος. Συνεπώς, πληρούται το κριτήριο αυτό.

β) Πλεονέκτημα

(69) Η Επιτροπή παρατηρεί ότι δόθηκε πράγματι στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία προθεσμία 8 ετών για την πληρωμή οικονομικής οφειλής, σε μια εποχή που αντιμετώπιζε σοβαρά οικονομικά προβλήματα και υπήρχε μεγάλη πιθανότητα αδέκησης των υποχρεώσεών της. Σύμφωνα με πάγια νομολογία⁽¹⁸⁾, για να διαπιστωθεί κατά πόσο έχει δοθεί επιλεκτικό πλεονέκτημα με τη μη εισπραξή οφειλών και κατά πόσο το πλεονέκτημα θα μπορούσε να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση για τους σκοπούς του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, θα πρέπει να εξακριβωθεί ότι η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία δεν θα μπορούσε να αποκτήσει ένα τέτοιο πλεονέκτημα κάτω από κανονικές συνθήκες της αγοράς. Από την άποψη αυτή, το ουσιώδες ερώτημα που πρέπει να τεθεί είναι κατά πόσο η συμπεριφορά του κράτους ως πιστωτή στις δεδομένες συνθήκες θα μπορούσε να συγκριθεί με τη συμπεριφορά ενός συνετού ιδιώτη πιστωτή.

(70) Σύμφωνα με τις ελληνικές αρχές, οι προηγούμενες συμφωνίες αναδιάταξης δεν είχαν τηρηθεί από την Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία. Συγχρόνως, δόθηκε πράγματι παράταση οκτώ ετών στην εταιρεία για την εξόφληση οικονομικής οφειλής ύψους 14,57 εκατ. ευρώ (βλέπε αιτιολογική

⁽¹⁴⁾ Βλέπε ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις στα μέτρα που σχετίζονται με την άμεση φορολογία των επιχειρήσεων (EE C 384 της 10.12.1998, σ. 3). Βλέπε επίσης απόφαση του Δικαστηρίου της 26ης Σεπτεμβρίου 1996 στην υπόθεση C-241/94, Γαλλία κατά Επιτροπής (Kimberly Clark Sorpalin), Συλλογή 1996, σ. I-4551.

⁽¹⁵⁾ Απόφαση του Πρωτοδικείου (νυν Γενικό Δικαστήριο) της 11ης Ιουλίου 2002 στην υπόθεση 152/99, *Hamsa κατά Επιτροπής*, Συλλογή 2002, σ. 3049, σκέψεις 156 και 157.

⁽¹⁶⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου, της 17ης Σεπτεμβρίου 1980, στην υπόθεση 730/79, *Philip Morris κατά Επιτροπής*, σκέψη 11, Συλλογή 1980, σ. 2671, ελληνική ειδική έκδοση 1980/III, σ. 13.

⁽¹⁷⁾ Σημειώνεται επίσης ότι, καταρχήν, οι τράπεζες στην Ελλάδα συνήθως δέχονται ως εξασφαλίσεις μόνο περιουσιακά στοιχεία των οποίων η αξία σε περίπτωση πώλησης εκτάκτου ανάγκης (περίπου 75 % της αγοραίας αξίας) είναι τουλάχιστον ίση με το δάνειο.

⁽¹⁸⁾ Βλέπε π.χ. απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 1999 στην υπόθεση C-342/96 Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. I-2459· απόφαση του Πρωτοδικείου (νυν Γενικό Δικαστήριο) της 11ης Ιουλίου 2002 στην υπόθεση T-152/99 *HAMSA κατά Επιτροπής*, Συλλογή 2002, σ. II-3049· απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Ιουνίου 1999 στην υπόθεση C-256/97 *DM Transport*, Συλλογή 1999, σ. I-3913.

σκέψη 16), σε μια εποχή που αντιμετώπιζε σοβαρά οικονομικά προβλήματα και υπήρχε μεγάλη πιθανότητα αθέτησης των υποχρεώσεων της. Μια τέτοια παράταση δεν θα είχε χορηγηθεί από πιστωτή οικονομίας της αγοράς, ιδίως αφού είχαν ήδη αποτύχει οι προηγούμενες προσπάθειες αναδιάρθρωσης των οφειλών.

- (71) Για τους προαναφερθέντες λόγους, η Επιτροπή θεωρεί ότι η συμπεριφορά των ελληνικών αρχών δεν θα μπορούσε συγκριθεί με τη συμπεριφορά ενός συνετού ιδιώτη πιστωτή, δεδομένου ότι η αναδιάρθρωση του 2009 εφαρμόστηκε παρά την αποτυχία των προηγούμενων συμφωνιών αναδιάρθρωσης και η εταιρεία αντιμετώπιζε ήδη σοβαρές οικονομικές δυσχέρειες και είχε σταματήσει το μεγαλύτερο μέρος της παραγωγής της, με αποτέλεσμα να φαίνεται απίθανη μια προοπτική εξόφλησης του χρέους.
- (72) Έτσι, η Επιτροπή θεωρεί ότι η αναδιάρθρωση των οφειλών της εταιρείας όσον αφορά τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης που έγινε το 2009 έχει προσφέρει πλεονέκτημα στην εταιρεία κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

γ) Επιλεκτικός χαρακτήρας

- (73) Οι ελληνικές αρχές και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι η αναδιάρθρωση στηριζόταν σε γενικές εθνικές νομοθετικές διατάξεις⁽¹⁹⁾, που ίσχυαν για όλες τις εταιρείες στην Ελλάδα, και συνεπώς το μέτρο δεν είχε επιλεκτικό χαρακτήρα.
- (74) Η Επιτροπή δεν μπορεί να δεχθεί αυτό το επιχείρημα. Πράγματι, στην προκειμένη περίπτωση, οι ελληνικές αρχές είχαν μεγάλα περιθώρια ελιγμών όσον αφορά την αντιμετώπιση των οφειλόμενων εισφορών κοινωνικής ασφάλισης της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας, καθώς δεν υπήρχαν αντικειμενικά κριτήρια για να αποφασιστεί αν θα έπρεπε να πραγματοποιηθεί η αναδιάρθρωση του χρέους ή όχι. Εφόσον δεν υπήρχαν τέτοια αντικειμενικά κριτήρια, το μέτρο ήταν πράγματι επιλεκτικό διότι οι αρχές το εφάρμοσαν σε ατομική βάση κατά τη διακριτική τους ευχέρεια⁽²⁰⁾. Επίσης, κατά πάγια νομολογία⁽²¹⁾, όταν ένας οργανισμός που χορηγεί οικονομικά πλεονεκτήματα διαθέτει διακριτική ευχέρεια η οποία του παρέχει τη δυνατότητα να καθορίζει τους δικαιούχους ή τις προϋποθέσεις του χορηγούμενου μέτρου, το μέτρο αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι έχει γενικό χαρακτήρα. Ως εκ τούτου, πράγματι ικανοποιείται το κριτήριο της επιλεκτικότητας.

δ) Στρέβλωση του ανταγωνισμού και επηρεασμός των συναλλαγών των κρατών μελών

- (75) Τέλος, το κριτήριο της στρέβλωσης του ανταγωνισμού και του επηρεασμού των συναλλαγών μεταξύ των κρατών μελών ικανοποιείται με τον ίδιο τρόπο όπως και στην αιτιολογική σκέψη 63.
- ε) Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη ενίσχυσης στο μέτρο 2
- (76) Σύμφωνα με τις ανωτέρω παρατηρήσεις, η Επιτροπή συνάγει το συμπέρασμα ότι η αναδιάρθρωση του 2009 των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης συνιστά κρατική ενί-

σχυση υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

- (77) Το ποσό της ενίσχυσης ισούται με 14,57 εκατ. ευρώ, τα οποία χορηγήθηκαν στην εταιρεία κατά τη στιγμή που έγινε η αναδιάρθρωση των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης στις 25 Μαΐου 2009, ως το συνολικό ποσό των οφειλών που αναδιατάχθηκαν.

V.β)3. Μέτρο 3: Η κρατική εγγύηση του Ιουνίου 2010

- (78) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι η εταιρεία έπαυσε ήδη τις δραστηριότητές της το 2009 και έκτοτε δεν δημοσίευσε καν οικονομικές καταστάσεις (βλέπε αιτιολογική σκέψη 15). Η εγγύηση δεν ήταν επαρκής για την εξασφάλιση νέας χρηματοδότησης και η επιχείρηση δεν άρχισε εκ νέου την άσκηση των δραστηριοτήτων της εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Υπό τις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή θεωρεί ότι η εγγύηση δεν προκάλεσε στρέβλωση, ούτε απείλησε να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό. Συνεπώς, δεν συνιστά κρατική ενίσχυση.

V.γ) Συμβιβασίμο των μέτρων ενίσχυσης με την εσωτερική αγορά

V.γ)1. Γενικά

- (79) Στον βαθμό που τα μέτρα 1 και 2 συνιστούν ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, το συμβιβασίμο των εν λόγω μέτρων πρέπει να εξεταστεί βάσει των εξαιρέσεων που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου αυτού.

V.γ)2. Προβληματική επιχείρηση

- (80) Όπως αναλύθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 50, η επιχειρηματική δραστηριότητα και οι οικονομικές επιδόσεις της εταιρείας επιδεινώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο 2004-2009. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η επιχείρηση ήταν προβληματική κατά την έννοια των σημείων 10 και 11 των κατευθυντηρίων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης κατά τον χρόνο που λήφθηκαν τα εξεταζόμενα μέτρα υπέρ της επιχείρησης (περίοδος 2007-2010), όπως αναγνωρίζουν και η Ελλάδα και ο δικαιούχος. Η Επιτροπή θεωρεί επίσης ότι η επιχείρηση είναι προβληματική επί του παρόντος διότι η κατάστασή της δεν έχει βελτιωθεί έκτοτε.

V.γ)3. Παρεκκλίσεις βάσει του άρθρου 107 παράγραφοι 2 και 3 της ΣΛΕΕ

- (81) Είναι σαφές ότι οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο άρθρο 107 παράγραφος 2 και παράγραφος 3 στοιχεία δ) και ε), δεν ισχύουν και οι ελληνικές αρχές δεν τις επικαλέστηκαν.
- (82) Το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) ορίζει ότι δύναται να θεωρηθούν συμβιβασίμες με την εσωτερική αγορά «οι ενισχύσεις για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης περιοχών στις οποίες το βιοτικό επίπεδο είναι ασυνήθως χαμηλό ή στις οποίες επικρατεί σοβαρή υποαπασχόληση». Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία βρίσκεται σε ενισχυόμενη περιοχή σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) και, επομένως, θα μπορούσε ενδεχομένως να είναι επιλέξιμη για περιφερειακή ενίσχυση.

⁽¹⁹⁾ Νόμος 3762/2009, ΦΕΚ Α'75 της 15.5.2009.

⁽²⁰⁾ Βλέπε υποσημείωση 14.

⁽²¹⁾ Βλέπε υποσημείωση 15.

- (83) Οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις περιφερειακού χαρακτήρα 2007-2013 ⁽²²⁾ («κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές ενισχύσεις»), οι οποίες ίσχυαν κατά τον χρόνο που εφαρμόστηκε η εγγύηση του 2007 και η αναδιάρθρωση χρέους του 2009 (μέτρα 1 και 2), καθορίζουν τις προϋποθέσεις έγκρισης ενίσχυσης περιφερειακών επενδύσεων.
- (84) Οι προβληματικές επιχειρήσεις εξαιρούνται σαφώς από το πεδίο εφαρμογής των κατευθυντήριων γραμμών για τις περιφερειακές ενισχύσεις. Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν ήδη προβληματική όταν λήφθηκαν τα μέτρα 1 και 2 και συνεπώς δεν ήταν επιλέξιμη για τη χορήγηση περιφερειακής ενίσχυσης. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι η ενίσχυση δεν μπορεί να χαρακτηριστεί συμβιβάσιμη με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές για τις περιφερειακές ενισχύσεις.
- (85) Η Επιτροπή θα εξετάσει επίσης το συμβιβασμό των εξεταζόμενων μέτρων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής, της 6ης Αυγούστου 2008, για την κήρυξη ορισμένων κατηγοριών ενισχύσεων ως συμβατών με την κοινή αγορά κατ' εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης (γενικός κανονισμός απαλλαγής κατά κατηγορία) ⁽²³⁾. Η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι ενισχύσεις σε προβληματικές επιχειρήσεις εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία. Η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν ήδη προβληματική όταν λήφθηκαν τα μέτρα 1 και 2 και συνεπώς η ενίσχυση που χορηγήθηκε στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία δεν είναι συμβιβάσιμη βάσει του γενικού κανονισμού απαλλαγής κατά κατηγορία.
- (86) Η Επιτροπή πρέπει επίσης να εξετάσει κατά πόσο ορισμένα από τα επίμαχα μέτρα θα ήταν συμβιβάσιμα βάσει των κανόνων για την αντιμετώπιση της κρίσης που προβλέπονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής — Προσωρινό κοινοτικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης ⁽²⁴⁾ (εφεξής «προσωρινό πλαίσιο»). Ωστόσο, η Επιτροπή παρατηρεί ότι η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν σαφώς προβληματική επιχείρηση πριν από την 1η Ιουλίου 2008 και, συνεπώς, δεν είναι επιλέξιμη για τη χορήγηση ενισχύσεων βάσει του προσωρινού πλαισίου.
- (87) Δεδομένου ότι η Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν προβληματική επιχείρηση κατά τον χρόνο που λήφθηκαν τα μέτρα για τη στήριξή της, το συμβιβασμό των μέτρων ενίσχυσης μπορεί να αξιολογηθεί μόνο βάσει των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, δηλαδή βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ.
- (88) Πρώτον, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα εξεταζόμενα μέτρα δεν θα μπορούσαν να θεωρηθούν συμβιβάσιμα ως ενισχύσεις διάσωσης. Πράγματι, η εγγύηση δεν έχει περιορισμένη διάρκεια 6 μηνών, όπως προβλέπεται στο σημείο 25γ) των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, και η αναδιάρθρωση του χρέους, που είναι συγκρίσιμη με δάνειο, έχει αυτή τη διάρκεια μεγαλύτερη της περιόδου των έξι μηνών που επιτρέπεται για τις ενισχύσεις διάσωσης. Επίσης τα μέτρα δεν περιορίζονται στο ελάχιστο αναγκαίο ποσό, όπως προβλέπεται στο σημείο 25δ) των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης και προκύπτει από τον τύπο που ορίζεται στο παράρτημα αυτών των κατευθυντήριων γραμμών.
- (89) Δεύτερον, κανένα επίσης από τα μέτρα δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί συμβιβάσιμο ως ενίσχυση αναδιάρθρωσης. Η Ελλάδα και ο δικαιούχος ισχυρίζονται ότι πριν από τη χορήγηση της εγγύησης του 2007, η εταιρεία είχε υποβάλει στις ελληνικές αρχές σχέδιο αναδιάρθρωσης με χρηματοδότηση από τράπεζες και χωρίς καμία κρατική εγγύηση. Ωστόσο, δεν υπεβλήθη ποτέ επίσημως στην Επιτροπή σχέδιο αναδιάρθρωσης. Συνεπώς, τα επίμαχα μέτρα λήφθηκαν χωρίς να υπάρχει σχέδιο αναδιάρθρωσης, το οποίο όμως είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την εξασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της επιχείρησης. Πράγματι, βάσει των στοιχείων της έρευνας, δεν υπήρξε τέτοιο σχέδιο, και όλες οι προσπάθειες αναδιάρθρωσης την περίοδο εκείνη είχαν αποτύχει, σε βαθμό που πρακτικά η λειτουργία της εταιρείας είχε σταματήσει και είχε τεθεί εκτός χρηματιστηρίου. Παρά αυτήν την αποτυχία της αναδιάρθρωσης, το κράτος συνέχισε να παρέχει κεφάλαια κίνησης στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία, μέσω της κρατικής εγγύησης του 2007. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα μέτρα 1 και 2 συνιστούσαν καθαρή ενίσχυση λειτουργίας χωρίς οποιοδήποτε υπόβαθρο αξιόπιστης αναδιάρθρωσης.
- (90) Τέλος, δεν υποβλήθηκαν επίσημα αντισταθμιστικά μέτρα κατά την έννοια των σημείων 38 έως 42 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης.
- (91) Όσον αφορά την επιλεξιμότητα της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας για ενισχύσεις αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή σημειώνει ότι η εταιρεία λάμβανε ενισχύσεις λειτουργίας τουλάχιστον από το 2007, έτος κατά το οποίο αντιμετώπιζε ήδη δυσχέρειες. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το ανωτέρω γεγονός αντιβαίνει την αρχή της «εφάπαξ ενίσχυσης», πράγμα που αποδεικνύει ότι τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η εταιρεία έχουν επαναλαμβανόμενο χαρακτήρα και ότι τα μέτρα ενίσχυσης υπέρ της εταιρείας έχουν οδηγήσει σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού που αντίκεινται στο κοινό συμφέρον. Επιπλέον, ο δικαιούχος ισχυρίζεται ότι η εγγύηση του 2007 ενσωματώθηκε στην εγγύηση του 2010, και κατά συνέπεια υπάρχει ολοκληρωμένη προσέγγιση όσον αφορά τη ρύθμιση των δανείων της εταιρείας. Ωστόσο, η Επιτροπή κρίνει ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι υπάρχει ολοκληρωμένη προσέγγιση για την αναδιάρθρωση, δεδομένου ότι τα μέτρα ενίσχυσης του 2007, του 2009 και του 2010 χορηγήθηκαν επί σειρά ετών και δεν υπήρχε το προαπαιτούμενο ενός ενιαίου σχεδίου αναδιάρθρωσης ή στρατηγικής ικανής να αποκαταστήσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της επιχείρησης.
- (92) Με βάση τις ανωτέρω παρατηρήσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι δεν έχει τηρηθεί η αρχή της «εφάπαξ ενίσχυσης».
- (93) Τέλος, δεδομένου ότι Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ήταν προβληματική επιχείρηση κατά τον χρόνο που λήφθηκαν τα μέτρα, η Επιτροπή δεν έχει υπόψη της άλλο σύνολο κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις, το οποίο να καθιστά την εικαζόμενη ενίσχυση συμβιβάσιμη με τη ΣΛΕΕ.

⁽²²⁾ ΕΕ C 54 της 4.3.2006, σ. 13.

⁽²³⁾ ΕΕ L 214 της 9.8.2008, σ. 3.

⁽²⁴⁾ ΕΕ C 16 της 22.1.2009, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την τροποποίηση του προσωρινού κοινοτικού πλαισίου για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης (ΕΕ C 303 της 15.12.2009, σ. 6).

V.γ)4. Συμπέρασμα για το συμβιβασμό

- (94) Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι τα μέτρα ενίσχυσης 1 και 2 δεν είναι συμβιβασίμα με τη ΣΛΕΕ.

VI. ΑΝΑΚΤΗΣΗ ΠΟΣΩΝ

- (95) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κρατική εγγύηση του 2007 και η αναδιάταξη του 2009 όσον αφορά τις ληξιπρόθεσμες οφειλές κοινωνικής ασφάλισης αποτελούν κρατική ενίσχυση που είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά. Η Επιτροπή κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι η κρατική εγγύηση που δόθηκε το 2010 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση.
- (96) Το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/99 ορίζει ότι «σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο».
- (97) Συνεπώς, δεδομένου ότι τα υπό εξέταση μέτρα χαρακτηρίζονται ως παράνομη και ασυμβίβαστη ενίσχυση, το ποσό της ενίσχυσης πρέπει να ανακτηθεί προκειμένου να αποκατασταθεί η κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά πριν από τη χορήγηση της ενίσχυσης. Για την ανάκτηση, ως σημείο εκκίνησης λαμβάνεται η στιγμή κατά την οποία χορηγήθηκε το πλεονέκτημα στον δικαιούχο, ήτοι όταν η ενίσχυση τέθηκε στη διάθεση του δικαιούχου, ο οποίος επιβαρύνεται με τους τόκους ανάκτησης έως την πραγματική ανάκτηση της ενίσχυσης.
- (98) Το ασυμβίβαστο στοιχείο ενίσχυσης της κρατικής εγγύησης του 2007 (μέτρο 1) υπολογίζεται ότι ανέρχεται στο συνολικό ποσό του εγγυημένου δανείου. Η Επιτροπή εκτιμά ότι η ενίσχυση που χορηγήθηκε με αυτόν τον τρόπο στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ανέρχεται σε 16 εκατ. ευρώ.
- (99) Το ασυμβίβαστο στοιχείο ενίσχυσης του μέτρου 2 υπολογίζεται ως το συνολικό ποσό των αναδιαταχθέντων χρεών, δηλαδή το ποσό της ενίσχυσης που χορηγήθηκε στην Ενωμένη Κλωστοϋφαντουργία ανέρχεται σε 14,57 εκατ. ευρώ.. Οι πραγματοποιηθείσες πληρωμές που δεν αφορούν ποσά που καταβλήθηκαν βάσει της συμφωνίας μπορούν να αφαιρεθούν από το συνολικό ποσό που πρέπει να ανακτηθεί ως παράνομη και ασυμβίβαστη ενίσχυση.
- (100) Το ακριβές ποσό ανάκτησης και το επιτόκιο ανάκτησης πρέπει να υπολογιστούν από τις ελληνικές αρχές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η κρατική ενίσχυση που χορηγήθηκε από την Ελλάδα κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπέρ της Ενωμένης Κλωστοϋφαντουργίας ΑΕ, υπό μορφή κρατικής εγγύησης το 2007 και αναδιάταξης των ληξιπρόθεσμων οφειλών κοινωνικής ασφάλισης το 2009, είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.
2. Η κρατική εγγύηση του 2010 δεν συνιστά κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 2

1. Η Ελλάδα ανακτά από τον δικαιούχο την ενίσχυση που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1.
2. Τα ανακτώμενα ποσά περιλαμβάνουν τόκους παραγόμενους από την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκαν στη διάθεση του δικαιούχου μέχρι την ημερομηνία της πραγματικής τους ανάκτησης.
3. Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο του ανατοκισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ⁽²⁵⁾.
4. Η Ελλάδα ακυρώνει όλες τις εκκρεμούσες πληρωμές δυνάμει της ενίσχυσης που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 από την ημερομηνία κοινοποίησης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

1. Η ανάκτηση της ενίσχυσης που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 είναι άμεση και αποτελεσματική.
2. Η Ελλάδα εξασφαλίζει την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της κοινοποίησής της.

Άρθρο 4

1. Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ελλάδα υποβάλλει τις ακόλουθες πληροφορίες στην Επιτροπή:
 - α) το συνολικό ποσό (αρχικό κεφάλαιο και τόκους ανάκτησης) που θα πρέπει να ανακτηθεί από τον δικαιούχο·
 - β) λεπτομερή περιγραφή των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν για τη συμμόρφωση προς την παρούσα απόφαση·
 - γ) έγγραφα τα οποία να αποδεικνύουν ότι ζητήθηκε από τον δικαιούχο η επιστροφή της ενίσχυσης.
2. Η Ελλάδα τηρεί την Επιτροπή ενήμερη σχετικά με την πρόοδο των εθνικών μέτρων που λαμβάνονται για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης μέχρι την ολοκλήρωση της ανάκτησης της ενίσχυσης που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1. Εφόσον ζητηθεί εκ μέρους της Επιτροπής, η Ελλάδα παρέχει αμελλητί όλες τις πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχει ήδη λάβει ή πρόκειται να λάβει για να συμμορφωθεί προς την παρούσα απόφαση. Παρέχει επίσης λεπτομερείς πληροφορίες για τα ποσά της ενίσχυσης και των τόκων ανάκτησης που έχουν ήδη ανακτηθεί από τον δικαιούχο.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Ελληνική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Αντιπρόεδρος

⁽²⁵⁾ ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1.